



# Enquête de 2008 sur les industries de services : préparation de voyages

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



0001	Raison sociale	0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial	0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource	0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource	0053	Pays	0007 Code postal/ zip code
0028	Nom de la personne-ressource	0010	Langue préférée    2 <input type="checkbox"/> français    1 <input type="checkbox"/> anglais	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le [www.statcan.ca/francais/survey/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/survey/index_f.htm).

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres ministères. Les données demeureront confidentielles et seront utilisées par ceux-ci uniquement à des fins statistiques. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour connaître les détails des ententes relatives à cette enquête.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

### Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**

**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-888-881-3666** ou postez le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

---



---



---

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0057  Agences de voyage

0058  Voyageurs

0040  Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-888-881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1<sup>er</sup> avril 2008 et le 31 mars 2009. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du 0011    au 0012

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031 1  exploitation saisonnière 2  nouvelle entreprise 3  changement de l'exercice financier 4  changement de propriétaire 5  arrêt définitif de l'exploitation 6  fermeture temporaire

## Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

## D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

		<b>\$CAN</b>
1. <b>Ventes de produits et services</b> (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.	2299	
2. Subventions, dons et collectes de fonds	2068	
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022	
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097	
5. Autres revenus (veuillez préciser) :	2077	
6. <b>Total des revenus</b> (somme des questions 1 à 5)	2098	

## E - Dépenses

		\$CAN
1.	Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010
2.	Part des avantages sociaux versée par l'employeur ( <b>inclure</b> les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040
3.	Commissions versées à des personnes autres que les employés (p. ex. aux agences de voyage)	4466
4.	Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)	4315
5.	Contrats de sous-traitance ( <b>inclure</b> la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)	3060
6.	Frais pour des services fournis par votre siège social	4555
7.	Coût des biens vendus, <b>s'il y a lieu</b> (les achats <b>plus</b> les stocks d'ouverture <b>moins</b> les stocks de fermeture)	5721
8.	Fournitures de bureau	3301
9.	Location et crédit-bail ( <b>inclure</b> la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115
10.	Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)	4178
11.	Assurances ( <b>inclure</b> la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350
12.	Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365
13.	Frais de déplacement, de repas et de représentation	4370
14.	Services publics et dépenses en télécommunications ( <b>inclure</b> le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)	4084
15.	Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410
16.	Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440
17.	Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie	4179
18.	Frais de services financiers	4325
19.	Frais d'intérêts	4630
20.	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520
21.	Créances irrécouvrables	4542
22.	Toutes les autres dépenses <sup>4531</sup> (veuillez préciser) :	4569
23.	<b>Total des dépenses</b> (somme des questions 1 à 22)	4699
24.	Impôts des sociétés, s'il y a lieu	4600
25.	Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)	4601
26.	<b>Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments</b> (voir le guide de déclaration)	2304

## F - Caractéristiques de l'industrie

### Ventes selon le type de services

Veillez fournir une répartition de vos ventes et indiquer si les montants sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

1. Circuits touristiques à forfait comprenant la préparation, la formation de groupe et la mise en marché de circuits touristiques organisés par des agents de voyage, des voyageurs ou des particuliers	9973	1 <input type="checkbox"/> \$ ou 2 <input type="checkbox"/> %
a) circuits touristiques organisés à forfait	2900	
b) circuits touristiques personnalisés pour groupes	2901	
c) services de revente de circuits touristiques organisés à forfait	2902	
2. Services de réservation incluant les commissions et redevances tirées de la vente de services de transport pour passagers, de services d'hébergement et d'autres services de voyage		
a) sièges d'avion	2964	
b) autobus, y compris les navettes d'aéroport	2965	
c) train	2966	
d) croisières	2967	
e) location de véhicules	2968	
f) autres moyens de transport (p. ex. un traversier)	2969	
g) hébergement	2970	
h) circuits touristiques à forfait	2971	
i) autres services (p. ex. ventes de billets pour des événements spéciaux, services de réservation informatisés et d'entreposage de données sur les déplacements des voyageurs)	2972	
3. Frais de services liés à la planification de voyages, y compris la collecte de renseignements, les conseils et les formules de voyage	2973	
4. Autres services de préparation de voyages (p. ex. les services de visites touristiques, de clubs d'automobiles et d'appartements en multipropriété)	2974	
5. Produits d'assurance voyage (p. ex. assurance santé, bagages et annulation)	2975	
6. Tout autre vente et service (p. ex. chèques de voyages, marchandises liées aux voyages, opérations de change, virements télégraphiques, etc.)	2558	
7. <b>Total</b>	2305	

### Ventes par destination

8. Veillez indiquer, en dollars canadiens **ou** en pourcentage, vos recettes totales d'exploitation provenant de voyages vers des :

<b>Destinations canadiennes :</b>	9970	1 <input type="checkbox"/> \$ ou 2 <input type="checkbox"/> %
a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris	2243	
b) autres	2270	
<b>Destinations américaines :</b>		
a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris	2271	
b) autres	2272	
<b>Autres destinations :</b>		
a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris	2273	
b) autres	2274	
9. <b>Total</b>	2779	

## G - Effectif

		nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires, <b>non salariés</b> (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321	
2. Employés rémunérés		
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339	
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à <b>plein temps</b>	6328	%
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)		
	6320	nombre
4. Nombre de bénévoles ayant travaillé durant la période de déclaration (estimations acceptées)	6014	
5. Nombre d'heures travaillées par l'ensemble des bénévoles durant la période de déclaration (estimations acceptées)	6026	nombre d'heures

## H - Ventes selon le type de client

Veillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

1. Clients au Canada		%
a) entreprises	8112	
b) particuliers et ménages	8100	
c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)	8233	
2. Clients à l'extérieur du Canada	8140	
		<b>100 %</b>

## I et J - Sans objet

## K - Répartition provinciale ou territoriale

nombre

1. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales ou d'emplacements exploités au Canada pendant la période de déclaration. Une unité commerciale est définie comme étant la plus petite unité d'une entreprise pour laquelle on tient à jour des documents comptables, aux fins de renseignements sur les revenus, les dépenses et l'emploi entre autres.

5001

2. Avez-vous des unités commerciales ou des emplacements dans plus d' **une** province ou d'un territoire?

9966 <sup>1</sup>  **oui**, passer à la **question 3**

<sup>3</sup>  **non**, passer à la **section L**

3. Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces ou les territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales et indiquer si les montants que vous déclarez sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

9967 <sup>1</sup>  \$ **ou** <sup>2</sup>  %

	Nombre d'unités commerciales (emplacements)	Total des revenus	Salaires, traitements et avantages sociaux	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	Total des dépenses
1. Terre-Neuve-et-Labrador	5002	4824	4826	4827	4927
2. Île-du-Prince-Édouard	5003	4829	4831	4832	4932
3. Nouvelle-Écosse	5004	4834	4836	4837	4937
4. Nouveau-Brunswick	5005	4839	4841	4842	4942
5. Québec	5006	4844	4846	4847	4947
6. Ontario	5007	4849	4851	4852	4952
7. Manitoba	5008	4854	4856	4857	4957
8. Saskatchewan	5009	4859	4861	4862	4962
9. Alberta	5010	4864	4866	4867	4967
10. Colombie-Britannique	5011	4869	4871	4872	4972
11. Yukon	5014	4874	4876	4877	4977
12. Territoires du Nord-Ouest	5013	4879	4881	4882	4982
13. Nunavut	5012	4884	4886	4887	4987
14. <b>Total</b>	5015	4889	4891	4892	4992

## L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1  M. 2  Mme 3  Mlle

0054	Nom de famille		0017	Numéro de téléphone	
0013	Prénom		0027	Numéro de poste	
0014	Titre		0016	Numéro de télécopieur	
0018	Adresse électronique		0020	Adresse du site Web	

Rempli le : 0015  <sup>aaaa</sup>  <sup>mm</sup>  <sup>jj</sup>

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? 9910  <sup>heure(s)</sup> 9909  <sup>minutes</sup>

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

9913

9914

9915

9916

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez garder une copie pour vos dossiers.**

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)